



International Jazz Festival

2 0 1 4

albinski

# Rafał Olbiński "OD JAZZU DO OPERY"



8 - 28 lutego 2014 w Galerii Sfera (galerii 1)  
14 - 22 lutego 2014 Design Bank / ul. Gazownicza 9  
w Bielsku-Białej w ramach  
**LOTOS Jazz Festival 16. Bielskiej Zadymki Jazzowej**



# Rafał Olbiński “OD JAZZU DO OPERY”

sto kilkadziesiąt prac plastycznych;  
projekcji multimedialnych i wywiadów z autorem.

[www.zadymka.pl](http://www.zadymka.pl)

Rafał Olbiński „Od jazzu do opery” to unikalna wystawa, która prezentuje zarówno pierwsze kroki, jak i największe osiągnięcia tego światowej sławy malarza i ilustratora. Ukazuje drogę, jaką autor pokonał od czasu, kiedy w latach siedemdziesiątych pracował dla polskiego magazynu „Jazz Forum”, tworząc okładki kolejnych numerów oraz ich szatę graficzną, do czasu, kiedy w latach dziewięćdziesiątych stworzył serię wielokrotnie nagradzanych plakatów operowych dla New York City Opera, czego kontynuacją były późniejsze projekty plakatów oraz scenografii dla wielu teatrów operowych w USA i w Polsce. Swoistą klamrą wystawy jest plakat zaprojektowany przez Olbińskiego dla tegorocznej edycji LOTOS Jazz Festival Bielskiej Zadymki Jazzowej.

Wystawa ma swój początek w 2011 roku, kiedy Fundacja im. Zbigniewa Seiferta zrealizowała projekt digitalizacji archiwalnych numerów „Jazz Forum” [www.polishjazzarch.com](http://www.polishjazzarch.com), a w 2012 roku zorganizowała pierwszą prezentację 30 wybranych okładek tego pisma w Warszawie, a potem w Stanach. W ubiegłym roku w Warszawie doszło do spotkania szefowej fundacji Anety Norek-Skryckiej, redaktora naczelnego Jazz Forum - Pawła Brodowskiego i dyrektora Zadymki Jerzego Batyckiego. Powstał pomysł ekspozycji prac Olbińskiego podczas 16. edycji naszego festiwalu. Bardzo szybko doszło do rozmów na łączach Bielsko-Biała/Nowy Jork. Rafał Olbiński ucieszył się z tej inicjatywy, ale zaproponował aby wystawę poszerzyć o jego plakaty operowe. I tak powstała koncepcja wystawy „Od jazzu do opery”, na której prezentujemy Państwu sto kilkadziesiąt okładek Jazz Forum, plakatów operowych i okładek płytowych autora. Jest to jedna z największych i najbardziej obszernych prezentacji prac tego artysty w naszym kraju.

Rafał Olbiński podczas otwarcia warszawskiej wystawy okładek Jazz Forum powiedział: Wspaniale wspominam pracę w „Jazz Forum”, bo miałem tam absolutną wolność twórczą. Żaden dyrektor czy redaktor naczelny żadnego pisma na świecie nie dał mi później takiej wolności jaką miałem zapewnioną najpierw przez Jana Byrczka [założyciel „Jazz Forum” i jego pierwszy redaktor naczelny], a potem przez Pawła Brodowskiego [redaktor naczelny od 1979 r.] w „Jazz Forum”, którzy się nie wtrącali w to co ja sobie robiłem. Mogłem sobie eksperymentować, stąd widzą Państwo tu różne style, różną jakość okładek. Gdyby nie ten trening, to ja przypuszczam, że nie robiłbym tego co robię w tej chwili. „Jazz Forum” dodało mi skrzydeł. (...) Jestem zaszokowany, że te rzeczy po tylu latach się bronią. (...)

Co powie podczas finału naszej wystawy będziecie mogli Państwo usłyszeć 22 lutego o 16.30 w Galerii SFERA (galeria 1) podczas spotkania z autorem. Serdecznie zapraszamy!

Iga Batycka  
Kurator wystawy



La Traviata VERDI  
NEW YORK CITY OPERA





# Rafał Olbiński

Rafał Olbiński (1943) wybitny polski malarz i ilustrator. Ukończył Wydział Architektury Politechniki Warszawskiej. Od 1970 do 1980 roku był redaktorem graficznym międzynarodowej edycji magazynu "Jazz Forum". Jesienią 1981 roku przyjechał do Nowego Jorku na wystawę swoich plakatów w Polskim Instytucie Naukowym. Po wprowadzeniu w Polsce stanu wojennego w grudniu 1981 pozostał w Nowym Jorku. Pierwszą okładkę zaprojektował dla magazynu „Psychology Today” już w marcu 1982 roku. Wkrótce przyszły kolejne dla magazynów: „Time”, „Newsweek”, „Business Week”, „Playboy” i wielu innych. Przez wiele lat jego charakterystyczne, malarskie ilustracje ukazywały się regularnie na łamach „The New York Times”. W latach dziewięćdziesiątych rozpoczął współpracę z New York City Opera, dla której zaprojektował cykl plakatów. Wkrótce stał się uznanym malarzem, ilustratorem i projektantem, rozpoczynając prawdziwą, światową karierę. Za swoje prace otrzymał ponad 150 nagród. W 1994 roku otrzymał międzynarodowego Oscara za Najbardziej Znaczący Plakat Roku oraz Prix Savignac w Paryżu. W 1995 roku jego plakat zwyciężył w konkursie "Nowy Jork stolicą świata". Rok później otrzymał nagrodę Stephana Dohanosa przyznaną przez członków Stowarzyszenia Ilustratorów Nowojorskich za najlepszą pracę roku. W 2002 roku miasto Fondi we Włoszech przyznało mu nagrodę "Premio Divina Guilia" za wybitny wkład do sztuki współczesnej. Prace Olbińskiego znajdują się w kolekcjach tak prestiżowych instytucji jak, m. in.: The National Arts Club w Nowym Jorku, Smithsonian Institute and Library of Congress w Waszyngtonie, Suntory Museum w Osace oraz w wielu prywatnych i korporacyjnych zbiorach w USA, Japonii i Europie. W 2002 roku wybrane obrazy Rafała Olbińskiego umieszczono w programie projekcji na Grand Central Station w Nowym Jorku, w panteonie Great Art na cześć obchodów Dnia Ziemi.